



How to add a birdingplace?

Manual para 'Añadir un Birdingplace'

¿Qué es un Birdingplace?

Un Birdingplace (lugar de observación de aves) es un área de aves interesante, biodiversa o simplemente hermosa. Un lugar donde se puede disfrutar de una buena mañana (o tarde) de observación de aves y de campo. Preferiblemente no más grande que eso. Así que no son áreas enteras como los valles de Yorkshire, el Coto de Doñana, o un parque nacional. Dichas áreas consisten en docenas de lugares para observar aves. Así que, por favor, mantenga los birdingplace pequeños. Como regla general, un birdingplace es un área donde se puede tener una buena mañana de observación de aves con suficientes especies para estar contento, o inclusive más pequeño 👍

No es necesario ser un experto de cada ave o arbusto en un birdingplace para ingresarlo en el sitio web. Lo más importante es que se pueda mostrar a otros compañeros interesados en las aves (birders), cómo encontrar el camino y por dónde se pueden entrar a los mejores puntos calientes (de aves) o zonas buenas para el avistamiento en la zona.

¿Cómo se ingresa un Birdingplace en el sitio web?

- Cree una cuenta de usuario y luego haga clic en 'Buscar un Birdingplace' (Find a Birdingplace) para verificar en el mapa si el sitio ya fue descrito por otro observador. Si el sitio aun no fue descrito, ¡estará listo para empezar!
- Proporcione tantos detalles útiles como sea posible. Siempre tenga en cuenta qué información le sería útil y le haría feliz si visitara el sitio usted mismo por primera vez.

Es divertido de hacer y en 8 sencillos pasos estará listo.

- Paso 1: '**Información general**' (**General info**): rellene los cuadros de texto
 - Nombre del sitio (por ejemplo: Marais de Courmelois reserva natural)
 - Ingrese país y región
 - Califique su Birdingplace: A (No se lo puede perder), B (Vale la pena desviarse) o C (Buen sitio si se encuentra en la zona).

Clic en 'Next'

- Paso 2: '**Elegir la ubicación**' (**Choose location**): Coloque su Birdingplace en el mapa de Europa. (También es posible y está permitido ingresar a áreas fuera de Europa. Sin embargo, el enfoque principal de Birdingplaces.eu es Europa).

Clic en 'Next'

- Paso 3: '**Describir el sitio**' (**Describe the area**): rellene los siguientes cuadros de texto y casillas.

- **Introducción breve.** Una breve descripción del área (máx. 160 caracteres) en 1 o 2 líneas. (por ejemplo: Humedal protegido o 300 hectáreas con observación de aves realmente buena y una serie completa de escondites, estanques y miradores).
- **¿Por qué ir a observar aves aquí?** ¿Por qué es este un lugar tan bueno para ir a observar aves? ¿Qué tipo de pájaros puedes ver? ¿Cuáles son los aspectos más destacados? Por favor, concéntrese en los detalles que ayudarán a otros observadores a disfrutar más del sitio. Nota: Si puede escribir en inglés, le rogamos que **escriba el texto en inglés**. Este es el idioma preferido en Birdingplaces.eu, porque la mayoría de los observadores de aves en Europa pueden leerlo y escribirlo. Ayuda a todos los usuarios a comprender los textos de otros observadores de Francia, España, Italia, Alemania, Rusia, Suecia, Turquía o cualquier país. Si no puede escribir el texto en inglés, simplemente hágalo en su propio idioma. Más adelante se agregará un botón de traducción con el cual los usuarios pueden traducir automáticamente su texto. Al final de este documento encontrará 3 ejemplos de descripciones de sitios como guía. **Para facilitar la escritura en inglés, los nombres de las aves se pueden ingresar en su propio idioma (se traducirán automáticamente)**. Para ello, haga clic en el **icono del pájaro pequeño** que se encuentra sobre el campo de entrada. Puede completar el ave de elección y confirmar con OK. El pájaro aparece en su propio idioma y sombreado en amarillo en el cuadro. De esta manera, el finlandés puede leer los nombres de los pájaros en finlandés, el ruso en ruso y el español en español.
- **Terreno y hábitat:** marque las casillas que se aplican al sitio (múltiples opciones posibles)
 - Bosque, Árboles y arbustos dispersos, Humedal, Pradera, Llanura, Meseta, Montaña, Valle, Cañón, Tundra, Estepa, Brezales, Desierto, Río, Lago, Mar / Océano, Playa, Dunas, Fangos, Cañaverales, Agrícola, Ciudad / pueblo
 - Condiciones:
 - Plano, con colinas, montañoso, rocoso, arenoso, seco, pantanoso, paisaje abierto, resbaladizo, polvoriento, sin sombra, con posible agua alta (inundable)
- **Acceso:** Indique cómo puede explorar el área (caminar, andar en bicicleta), dónde puede estacionar, cómo llegar...etc. Al final de este documento encontrará 2 ejemplos como guía.

Y marque las siguientes casillas

 - Recorrido circular: Sí/no
 - Ruta: camino pavimentado/camino sin pavimentar, camino ancho/camino estrecho
 - Dificultad: caminata fácil / caminata media / caminata extenuante
 - Telescopio: Sí / no / puede ser útil
 - Accesible por: pie / bicicleta / automóvil / silla de ruedas
 - Puestos de observación, escondites: Sí/no
 - Buena observación de aves: todo el año / invierno / primavera / verano / otoño
 - Mejor época para visitar: invierno / primavera / verano / otoño / migración de primavera / migración de otoño
- **Información adicional:** si desea compartir información adicional, puede escribirla aquí.

- **Birdingplaces cercanos:** escriba si tiene alguna sugerencia de lugares buenos para observar aves cerca

Clic en 'Next'

- Paso 4: **Dibujar una ruta (Draw a route).** Hemos desarrollado una herramienta simple para dibujar cualquier ruta en el mapa. Ayudando así al usuario a encontrar y definir la ruta en su sitio. Para dibujar la ruta es mejor usar el ratón del ordenador, pero también se puede hacer en una tablet. Pasos para dibujar la ruta:
 - Clic en el mapa por encima del símbolo de la papelera.
 - Dibuje una línea en el mapa con su ratón (o dedo).
 - Cada vez que haga Clic aparecerá un nuevo punto en el mapa y una línea que va a ese punto.
 - Para mover el mapa, mantenga presionado el botón del ratón. Puede continuar dibujando la línea cuando suelte el botón del ratón de nuevo.
 - Cuando haya terminado de dibujar la ruta, haga Doble Clic en el último punto de la ruta y pulse en cualquier parte del mapa.
 - Su ruta estará lista cuando una línea discontinua azul aparezca! El mapa mostrará automáticamente cómo de larga es la ruta marcada (en la parte de arriba a la izquierda en "Distancia Total").
 - Clic en "Actualizar" para guardar la ruta.
 - Si hace Doble Clic en la línea azul discontinua de nuevo, puede volver a editar la ruta.
 - Si quiere borrar la ruta, seleccione la ruta y haga click en la papelera.
 - Nota: En una tablet, estas funciones son algo diferentes pero las funciones básicas son parecidas. Se puede definir una ruta desde un teléfono, pero desaconsejamos hacerlo debido a las dimensiones de la pantalla. Recomendamos usar un ordenador de mesa, un portátil o tablet.
 - Puede también subir un documento gpx si tiene una ruta ya definida del área.
 - Si no recuerda la ruta o el camino exacto a seguir, continúe al siguiente paso.

Clic en 'Next'

- Paso 5: **Poner información en el mapa (Place info on the map).** Enriquecer el mapa con iconos de información es fácil. Al hacer Click en un sitio en el mapa aparecerá un menú. Seleccione haciendo Clic en el icono de su elección y añada el texto que desee. Puede mover el icono para ponerlo en el lugar exacto que desee. Puede poner los siguientes iconos:
 - **Ave:** ponga una o más aves en el mapa que se encuentren en el área (puede usar los nombres de las aves en su propio idioma).
Nota: la protección de las aves es prioritaria! Nunca ponga aves vulnerables o en peligro en el mapa, o que considere que puedan ser molestadas. Birdingplaces controla esta clase de información y si consideramos que las aves introducidas pueden ser molestadas, le contactaremos para que borre este tipo de información sensible para las aves.
 - **Punto de interés:** Por ejemplo: otros animales o plantas, datos interesantes, consejos útiles, atajos, riesgo de inundación o zonas de agua alta, áreas muy ricas en aves, etc.
 - **Aparcamiento:** Importante. Marque el lugar dónde se puede aparcar. Los usuarios reciben una ruta en Google Maps si desean visitar la zona.
 - **Mirador**
 - **Casetas de observación (hide):** casetas para birdwatching, para fotografías o paisajes

- **Centro de visitantes**
- **Torre de observación**
- **Restaurante / cafetería**

Clic en 'Next'

- **Paso 6 Lista de aves (Birdlist).** Cree una lista de aves que puedan ser avistadas en el sitio marcando tantas especies como desee. El nivel de detalle de la lista es a su elección.
Clic en 'Next'
- **Paso 7 Su Top 5 de aves (Your bird Top 5)** Seleccione sus 5 especies de aves favoritas en el sitio o aves por las cuales merece la pena visitar la zona. Estas aves se mostrarán mediante fotos junto a su birdingplace.
Clic en 'Next'
- **Paso 8 (opcional) Imágenes (Images):** Suba imágenes del sitio, o de los pájaros que ha fotografiado en el área.

Clic en "Publicar" y listo!

Su sitio será comprobado por Birdingplaces y después publicado en línea. Realizamos esta verificación para asegurar información de gran calidad. Queremos que la información sea útil para otros birders para que puedan disfrutar de los sitios y sientan la motivación de compartir sus birdingplaces con nosotros. 😊

3 EJEMPLOS DE DESCRIPCIÓN DE SITIOS

¿Por qué ir a observar aves aquí?

1

Riserva Naturale Crava Morozzo es un humedal escondido ubicado en un valle fluvial con muy buena observación de aves. La reserva no es fácil de encontrar si no conoce el camino. Esta reserva de 300 hectáreas está protegida por LIPU, el socio italiano de BirdLife. Es un oasis de pájaros en medio de zonas que de otra manera no serían ricas para pájaros. Hay toda una serie de pantallas de observación y escondites para observar aves en la reserva, siempre se encuentran sorpresas. Durante el tiempo de migración, cualquier cosa puede aparecer aquí, especialmente aves zancudas y aves acuáticas. Hasta la fecha, se han visto más de 150 especies diferentes de aves. Desde el lugar de aparcamiento se avanza unos cientos de metros, llegando a una presa. Echando un vistazo a los árboles altos en el lado opuesto del río puede ver **Oropéndola Europea**. En la presa, busque al **Martín Pescador y al Andarríos Grande**. Gire a la izquierda en la presa y desde allí camine por el sendero principal a través de la reserva natural. Se pueden encontrar **Garza Imperial, Avetoro Común, Avetorillo Común, Cigüeñuela Común y Martinete Común**. La reserva consta de varios estanques, escondites y pantallas de visualización. Aunque no es muy grande, se puede pasar toda una mañana fácilmente aquí.

2

Uno de los sitios más bonitos en los Pirineos para ver buitres es Miradores de Revilla. Como observador de aves no puede perderse este sitio. Se trata de 3 puntos de observación diferentes que están conectados por un camino y todos pasan por el hermoso desfiladero de Escuin. Este cañón es

parte del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido. Es muy probable que pueda ver **Quebrantahuesos, Alimoche, y Buitre Leonado**. Además también se pueden ver **Aguila Real, Halcón Peregrino** y otras rapaces. Desde las plataformas además se tiene muy buena visión de los nidos de los Buitres Leonados. Puede encontrar los nidos buscando grandes manchas blancas de caca en las rocas. Dado que los nidos se encuentran a cierta distancia, un telescopio es útil, así que si tiene uno no dude en llevárselo! El sendero de 2 km de largo desde el lugar de aparcamiento hasta el mirador es relajado y bien señalizado, atravesando un frondoso bosque. El camino corre a lo largo del margen izquierdo de las desembocaduras de los ríos Escuaín, y está a medio camino del acantilado, lo que permite magníficas vistas de los ríos desde las plataformas de observación. El largo camino de 2 km tiene solo una subida ascendente de 100 m. El mejor momento para ver la mayoría de los buitres es cuando salen por la mañana o al mediodía. Por la tarde se ven menos buitres, pero sigue siendo buena ya que el camino es mucho más tranquilo.

3

Quando el río Rin entra en los Países Bajos, el nombre del río cambia a Waal. El "Oude Waal" significa el "Viejo Waal". Es un antiguo brazo de río poco profundo que atrae a muchas aves durante todo el año. Se encuentra cerca de la ciudad de Nijmegen y puedes caminar fácilmente hasta el Oude Waal desde la ciudad. En el agua y en los matorrales circundantes se pueden encontrar muchas aves. Durante la migración, todo puede aparecer. Desde la **Cigüeña Negra** hasta la **Pagaza Piquirroja**, numerosas aves zancudas, garzas, patos y gansos. La atracción especial son los nidos de **Fumarel Común**. Puede acercarse bastante a las aves reproductoras sin molestarlas ya que hay diez metros de agua entre ellas y el observador. Un lugar ideal para fotógrafos. El área también es buena para **Espátula Común, Martín Pescador, Cuco Común, Buscarla Pintoja, Tarabilla Común, Carricero Políglota, Jilguero Europeo, Pardillo Común, y Cernícalo Vulgar**. Un nuevo brazo de río creado recientemente al norte de De Oude Waal alberga una gran colonia de **Avión Zapador**. Ruiseñor Pechiazul y a veces Bigotudo se pueden observar en los cañizos frente a la aldea de Tiengeboden. En invierno puede ver grandes cantidades de Anzar Común y Anzar Careto en las zonas de agua abierta, y muchos otras especies de patos en invierno. La Serreta Grande y la Serreta Chica son visitantes habituales en invierno. No olvide de buscar al Martín Pescador y a la Lavandera Cascadeña alrededor de la 'Hollands-Duits gemaal' (una vieja estación de bombeo) y en la escalera de pescado detrás de ella. Hace un par de años, un Mirlo Acuático residió aquí todo el invierno.

3 EJEMPLOS DE INFORMACIÓN DE ACCESO

Acceso

1

Un buen lugar para ingresar a la reserva es el aparcamiento justo al lado de la estación de servicio "Gazzola Carburanti" en el pueblo de Morozzo. Ver la P en el mapa. En este desolado aparcamiento no se puede imaginar uno que hay una reserva natural cerca en algún lugar. Pero camine hacia la parte trasera del aparcamiento y encontrará un camino que zigzaguea hacia la reserva. La reserva está abierta todo el año desde el amanecer hasta el anochecer y la entrada es gratuita. La única forma de explorar la reserva es a pie.

2

Puede recorrer todo el humedal en bicicleta o hacerlo a pie. Se trata de una caminata circular de 6 km. También puede tomar un atajo (ver el mapa). Si camina desde la ciudad, el mejor lugar para

comenzar su caminata es debajo del puente que cruza el Waal en el paseo marítimo de Nijmegen. Desde allí, un pequeño puente te lleva directamente a la naturaleza. Pero antes de partir, eche un vistazo a los arcos del gran puente, donde a menudo descansa el Halcón Peregrino. Después de cruzar el pequeño puente comienza la caminata. Primero es un camino estrecho y luego un camino pavimentado que te lleva a través de los campos de matorral en el lado norte. Hace un bucle y vuelve a la ciudad por el lado sur del humedal. Desde allí camina en un alto dique con excelentes vistas sobre el Oude Waal. La primera parte cuando regrese son las tierras de juncos y carrizos en la aldea de Tiengedoden, con Pechiazul, Escribano Palustre y si tiene mucha suerte Avetoro Común y Bigotudo. Después de los cañaverales, llega al agua abierta. Ahí es donde se puede ver el Fumarel Común y muchas aves acuáticas. Preste especial atención a la pequeña isla con arbustos que encontrará a medio camino. Dependiendo del nivel del agua, siempre hay algunas aves especiales para ver aquí. Aquí las aves pueden estar a cierta distancia, por lo que un telescopio es útil. Después de eso, pasa a la nueva cafetería/restaurante Oude Waal, que tiene una terraza con vistas al Oude Waal. Si continúa al final, el Holland-Duits Gemaal siempre merece un vistazo. Desde Hollands-Duits Gemaal, la ciudad está a solo 5 minutos a pie.

3

La mejor manera de ver a la Garza Imperial es caminar o andar en bicicleta por el sendero "Salreu". Esta es la ruta que ves en el mapa de Birdingplaces. El camino de Salreu es circular, y comienza y termina cerca del Centro de Interpretación Ambiental de BioRia. Tiene una longitud de unos 8 kilómetros y se puede realizar a pie o en bicicleta. Es una ruta que cruza arrozales, pantanos, cañaverales y juncos. A pie, la duración del recorrido es de aproximadamente dos horas y media.